June 9, 1986 Memorandum of Conversation between Jorge Risquet and Joe Slovo

Citation:

"Memorandum of Conversation between Jorge Risquet and Joe Slovo", June 9, 1986, Wilson Center Digital Archive, Archives of the Central Committee of the Cuban Communist Party. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44.

https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/118082

Summary:

Jorge Risquet was Castro's point man for Angola; Joe Slovo was the general secretary of the South African Communist Party and the chief of staff of Umkontho We Sizwe, the military wing of the ANC.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

Ris puet con la delegación del Partido Comunista Sudafricano, encabezada por Joe Slovo, Presidente Nacional [JE 02, 1386]

Risquet: Lo que estamos interesados hoy es en que ustedes nos pudieran hacer la más amplia información política sobre la lucha contra el Apartheid.

Quiero decirles que nosotros consideramos que, desgraciadamente, no conocemos bien la sociedad sudafricana. En otros países nosotros hemos estado, pero a Sudáfrica no podemos ir.

Slovo: Bueno, primeramente quizas pudiera comenzar haciendoles una caracterización general sobre la situación actual de las diferencias cualitativas actuales y la situación de hace cuatro o cinco años. Pero desde el punto de vista del pueblo, uno de los obstaculos que se interpone en la realización de una lucha efectiva, que se ha interpuesto durante las numerosas décadas que hemos estado luchando ha sido un sentimiento de impotencia, el sentimiento le la imposibilidad de hacerle frente a este poderoso estado fascista que nos ha venido gobernando durante 350 años. Y de cierta forma hemos roto esa barrera. Hemos llegado a un punto en el que el pueblo ha comenzado a sentir que ya se puede lograr

Yo creo que esto se puede explicar debido a toda una serie de acontecimientos que han tenido lugar en este último período.

Creo que quizás pudiéramos comenzar con el período después de la sublevación de Soweto. La liberación de Angola y Mozambique,

. . . 2

para el pueblo, ya que ellos se habían podido enterar de la lucha de liberación en lugares remotos. Sin embargo, ahora se trataba de un país donde el pueblo, que en muchos casos hablaba hasta sus propias lenguas, como en el caso de Mozambique, habían logrado destruir una potencia colonial.

Yo creo que la derrota de la intervención sudafricana en Angola en 1975 también representó un factor importante, porque es la primera vez en la historia moderna en que el ejército sudafricano blanco, aunque contaban con colaboradores negros, había sido derrotado. Esto también tuvo una sepercusión enorme en el pueblo.

Más o menos un año antes do la sublevación de Soweto en 1976, hubo una serie de actividades relacionadas con la liberación de estos dos territorios (Mozambique y Angola), en particular entre los estudiantes. Señales de resistencia organizada antes del proceso de Soweto se produjeron en el período en que se logró justamente la independencia de Mozambique y que los intentos de la juventud de organizar manifestaciones de solidaridad fueron prohibidos pero se desafió esta prohibición. Esto estaba muy vinculado al fermento que se había venido gestando en las escuelas y universidades, que condujo a los propios sucesos de Soweto.

••• 3

Hablando desde el punto de vista histórico, el otro factor que nosotros consideramos también importantísimo fue nuestra propia activ dad militar, que jamás había alcanzado la misma intensidad que en Viet Nam, ni siquiera que la de Mozambique o Angola, pero en nuestras condiciones el propio hecho de que nosotros desafiáramos las fuerzas de la otra parte, de llevar a cabo ataques sofisticados contra objetivos de importancia, representaba una fuente de inspiración enorme dentro del pueblo y contribuyó en gran medida a la confianza que se creó y que trajo como resultado un período de intensificación y desafío por parte de las masas.

Por otra parte, también se rompió otra barrera sicológica de una importancia enorme y eso fue que la clase gobernante blanca contaba con el apoyo de la comunidad blanca en general, pero ésta comenzó a perder la confianza en su capacidad de subsistir.

Podríamos decir que hace diez años, en las mentes de los bloques de poder no cabía duda, ni tampoco en la mente de sus simpatizantes, no cabía duda de la capacidad que tenían estas masas blancas de poder sobrevivir. Pero a partir de los acontecimientos de 1976 y especialmente desde agosto de 1984, ese frente de confianza se rompió.

Fue el comienzo de la fase actual de la lucha. Los racistas dispararon contra el pueblo en un lugar llamado Sebokeng, allí

••• 4

se asesinaron 18 & 19 personas y a partir de ese momento los acontecimientos que han estado ocurriendo en Sudáfrica han ido creciendo sucesivamente de una forma ininterrumpida.

masas, a una escala jamás vista nunca antes. Surgió el Frente
Democrático Unido como una fuerza verdaderamente importante, una
serie de Federaciones u Organizaciones, más de 600, en representación de millones de personas. También en esta atmósfera pudimos
ver el surgimiento de un movimiento sindical, COSATU, que en
lo que respecta a su composición negra es el mayor de la historia y por primera vez en la historia sudafricana ha logrado
alcanzar mayor cantidad de miembros negros que el movimiento
sindical blanco.

blo, el número creciente de acciones militares llevadas a cabo por el brazo armado del ANC, el Umkhonto We Sizwe, la crisis económica que se exacerbó como resultado de estos acontecimientos políticos, la repercusión que esto tuvo en la arena internacional, todo esto se ha combinado para romper una especie de fuerza monolítica que era lo que conformaba la comunidad blanca anteriormente.

Desde luego, que el Apartheid es una ideología que se basa en conceptos de superioridad racial y como usted conoce la ideología tiene su propio impulso, pero también tiene su base económica.

. . . .

Nosotros conocemos que la base econômica de la discriminación racial y del Apartheid debe buscarse en la superganancia que los capitalistas y los inversionistas internos hacen y logran manteniendo a los negros en condiciones inferiores. Y con todos estos acontecimientos a que me refiero se están deteriorando las ganancias del Apartheid.

Las corrientes del capital procedentes del exterior comenzaron a secarse, a agotarse y la crisis que ha azotado la economía sudafricana es la más persistente que jamás haya sufrido esa economía.

Desde 1975 hasta la actualidad, todas las estadísticas a las cuales uno normalmente se refiere, que se toman como base para ahondar en el estado de la economía, han mostrado una situación negativa, la bancarrota de los negocios, la inflación ha alcanzado los indices más altos que los de los principales socios comerciales de Sudáfrica. Durante los últimos tres o cuatro años se ha experimentado un crecimiento negativo, pero lo que es de suma importancia desde el punto de vista de las clases econômicas gobernantes sudafricanas es que el auge económico que se apreció en los años 60 posibilitó que Sudáfrica pudiera entrar en la era tecnológica. Pero era imposible hacer esto debido a la falta de habilidades y semi-habilidades, es decir, obreros calificados y semi-calificados y las diversas razones de esta falta de mano de obra calificada ha sido el sistema del apartheid que ahora está comenzando a actuar como obstáculo para el logro de un desarrollo superior

Y usted conoce que tradicionalmente la teoría marxista nos ha planteado que cuando el sistema social comienza a actuar como un obstáculo para el crecimiento ulterior de las relaciones econômicas, se produce una contradicción tal en que sin lugar a dudas debe producirse un tipo de cambio, una revolución.

De manera que en términos muy generales, la conformación de la resistencia y el desaffo del pueblo, la acción del capital externo, basado en parte en la crisis económica y basado en parte en la resistencia del pueblo, los obstáculos objetivos que crea el Apartheid, todo esto ha creado una situación en que este bloque de poder ha llegado a una fase en la que no necesariamente tiene que desintegrarse, pero sí resquebrajarse.

Nosotros ayer en la BBC ofmos la noticia de que quinientas de las más importantes firmas industriales y mineras habían firmado un nuevo Manifiesto (anteriormente ya habían firmado otro), en el que pedían la realización de los cambios. las transformaciones profundas, en particular sobre la necesidad de incorporar a los negros en el proceso político.

l'ego lo que está sucediendo en la cima también se refleja entre la comunidad blanca en general. El movimiento de los que se niegan a cumplir el Servicio Militar, que se llama la Campaña contra el Servicio Militar y que se ha convertido en uno de los movimientos más importantes entre los jóvenes blancos, han venido organizando toda una serie de manifestaciones muy efectivas.

••• 7

En las universidades blancas, fundamentalmento en las de origen anglófono, una minoría muy significativa está en surgimiento
y apoyan mucho al movimiento de liberación. Por ejemplo, hace
dos meses la Unión Nacional de Estudiantes Sudafricanos, que
es una de las principales organizaciones de alumnos blancos,
pidió instrucciones y logró el mandato de la mayoría para enviar una delegación a reunirse con el ANC.

En esta agrupación particularmente eran anglófonos y en el comunicado que ellos aprobaron para venir a discutir con nosotros, mostraron un enorme avance en apoyo a los movimientos de liberación. Incluso lo que primeramente era el ala derecha de la universidad africana, por ejemplo, en esa Universidad que es la alta iglesia de la ideología del Apartheid, ahí fue donde nació el Apartheid, ahí es donde estudian los hijos de los propios ministros del Gabinete, ellos han comenzado a hacer manifestaciones en demanda de la libertad de Mandela, de la legalización del ANC y han desafiado al gobierno y han enviado su delegación para que se reúna con el ANC.

nado ver. Una manifestación en la universidad de Johanesburgo, una manifestación de estudiantes negros y blancos, en demanda de la retirada de las tropas de los barrios negros, por la libertad de Mandela y otras demandas similares. Esa manifestación no sólo fue de hombres blancos y negros, sino que también había un gran número de estudiantes blancas y la policía rodeó había un gran número de estudiantes blancas y la policía rodeó

a los manifestantes, les dijo que se dispersaran. Ellos se negaron y la policía con perros, con gases lacrimógenos y látigos, atacó a esos estudiantes y se vieron esas imágenes en televisión, de policías blancos dándole latigazos a estudiantes blancas tiradas en el piso. Eso jamás se había visto allí.

Otro ejemplo: En el poblado de Alexandra, que hasta el momento ha sido tomado totalmente por el pueblo; este es un poblado que está justamente en las afueras de Johanesburgo, en el que se ha destruido la administración local, donde el pueblo ha creado su propio gobierno, su propia administración, su propio sistema de tribunales, incluso están comenzando a crear sus propios mecanismos administrativos para limpiar las calles, para patrullar las calles, la policía trató de penetrar para destruir el sistema de tribunales populares y el pueblo ofreció resistencia, lo cual condujo a muchísimos actos de matanza, a nuevas manifestaciones, no sabemos ni siquiera la cantidad exacta de muertos que ha costado, pero cada funeral conducía a manifestaciones cada vez mayores.

Recientemente, hace unas dos semanas, 300 blancos de Johanesburgo incluídas muchas personalidades, como una importantístima escritora, la Sra. Godelman, se trasladaron hacia el poblado de Alexandra y anunciaron que iban a poner ofrendas florales en las tumbas de los caídos. La policía estaba allí en pleno y les dijo que estaban participando en una manifestación ilegal y

les dijo que no podía reunirse, pero los manifestantes los desafiaron. Eso jamás había ocurrido que los blancos desafiaran a la policía. Y la policía disparó gases lacrimógenos, etcétera. Pero lo más importante de todo es ver (esto también se televiso, pues la BBC tenía un camarografo allí), el pueblo de Alexandra recibiendo a este grupo, había lágrimas de parte de todo el mundo, era como un festival de unidad, blancos y negros abrazados y llorando.

Yo les he brindado estos breves ejemplos para darles una muestra, porque desde luego, hay muchos más. Esta importante unidad en torno a la lucha contra el racismo por parte de la comunidad blanca, está mostrando determinadas grietas, está resquebrajando el régimen. Mas no debemos exagerarlas, porque la gran mayoría de la comunidad blanca todavía está de parte de Botha. Incluso minorías de la línea más dura, están comenzando a organizarse de acuerdo a patrones paramilitares.

Ellos incluso le pidieron al canciller Botha que renunciara. Yo creo que no debemos llevarnos una impresión de que las fuerzas de la reacción racista de parte de los blancos está muerta, no debemos llevarnos esa impresión. Pero no cabe duda que tanto a los niveles de importancia, por ejemplo, los bloques económicos, existen diferencias grandisimas, existen conflictos en relación con la estrategia y por debajo de la comunidad, aunque todavía no se han pasado a nuestro lado, la comunidad está dando señales de incertidumbre, de indecisión y cada vez un número mayor están pasándose a nuestro lado.

Esto es importante desde diversos puntos de vista. Es importante para mantener el equilibrio de la lucha nacional; para que ésta en sí no se convierta en una lucha racista.

Creo que en Sudáfrica nosotros tenemos muchos rasgos únicos, pero desde el punto de vista de la lucha política y casi uno de los rasgos más singulares es que nosotros siempre hemos tenido unos cuantos blancos progresistas. Incluso en el período reciente hemos tenido dos mujeres blancas condenadas a sentencias de 10 años por unirse al ANC, por participar en actividades militares y también unos cuantos hombres.

En general yo trataré de dar una caracterización de todas las debilidades que se aprecian en el enemigo en forma general y el aumento del estado de combatividad y de conciencia del pueblo.

Como resultado de todo esto, debemos preguntarnos, creo que todos los marxistas deben hacerse esta pregunta:
¿Quién es entonces el enemigo, y qué es lo que forman las fuerzas revolucionarias?

Creo que con lo que yo he tratado de describirles a ustedes podemos ver que las fuerzas a favor del cambio proliferan, crecen en muchas direcciones y creo también que nosotros en nuestro propio análisis, con nuestra propia óptica tratamos de definir las diferencias fundamentales que existen entre las fuerzas revolucionarias y las fuerzas a favor de una transformación social.

Consideramos que es nuestro deber en esta situación crear las bases amplias, las bases más amplias posibles, para lograr un ataque en contra del enemigo fundamental. Y en este frente de las fuerzas a favor del cambio existen muchos grupos que lo quieren. A la larga podrán tener algunas diferencias con nosotros en una fase superior, pero que en estos momentos se les debe atraer, nosotros debemos atraerlos para incorporarlos al amplio ataque contra el enemigo.

Las fuerzas a favor del cambio, por ejemplo, muchos de los que pudiéramos denominar la burguesía liberal, por una razón u otra están comenzando a actuar en contra del apartheid en su forma extrema. Objetivamente esas son parte de las fuerzas a favor del cambio. No podemos definirlos como parte del enemigo principal, en esta etapa, hay que separarlos de ese enemigo principal, es una cuestión de que hablemos con ellos, de que nos acerquemos a ellos. En esa dirección actuamos a partir de lo que ustedes han oído que nosotros hemos dicho, estamos haciendo todo lo posible para tratar de agudizar las contradicciones en el campo enemigo y para evitar que por temor se refuerce el bloque blanco, trabajamos para que se rompa ese bloque.

Esto no sólo se aplica a lo interno sino a lo externo. En el Occidente está habiendo un dilema grande respecto a los sudafricanos. Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia y muchos otros países como Alemania Occidental... No nos ilusionamos con los

objetivos de ellos, pero como resultado de los acontecimientos ocurridos han comenzado a perder confianza en la capacidad del régimen de Botha para resolver los problemas y temen que se produzca una Revolución, le temen al ANC y más que todo le temen a cómo repercute el Apartheid en el fortalecimiento del ANC. Yo creo que a pesar de que el ANC no sea mañana la fuerza del poder, sin el ANC no puede haber solución en Sudáfrica

Estas fuerzas externas están buscando sus propias soluciones en el proceso de tratar de encontrar una solución que impida una Revolución. De vez en cuando, toman medidas, dan pasos, que de hecho debilitan al régimen sudafricano. Incluso Reagan se vio obligado a tomar algunas medidas nominales en el sentido de un boycot económico. Nosotros como Movimiento hemos sido "bombardeados", asediados por parte de distintas fuerzas que quieren darnos dinero: Rockefeller, la Fundación Ford; muchas de las fuerzas en estos países, en Alemania Occidental, en todos los lugares.

Banqueros internacionales se reunen com nosotros y hay fundaciones que han sido creadas con el fin de lograr la paz en
Africa Austral, fundaciones con sede en Suiza (Instituto para
la Justicia y la Conciliación)... Todo esto dirigido a influir
en nosotros y obligarnos a aceptar proyectos para la elaboración
del tipo de educación que llevaría a cabo Botha, el tipo de
sistema educacional, pero lo que yo estoy tratando de plantear
es que nuestra táctica con estas fuerzas es la misma táctica
que seguimos con las fuerzas internas en el país.

••• 13

Otro problema importante que se ha presentado en esta situación que nosotros describimos es que hemos sido objeto de presiones constantes para que nos sentemos a la mesa de negociaciones.

¿Y cuál ha sido nuestra actitud?

Creo que al igual que todos, al igual que toda la comunidad internacional, con excepción de algunos locos, nosotros no rechazamos las conversaciones, el diálogo, cuando éste es oportuno. Estamos conscientes de que hay luchas en las que no se ha producido una superioridad absoluta en cuanto a las fuerzas y hay que negociar cómo transferir el poder y demás condiciones que la otra parte pueda captar. Sucedió en Angola, sucedió en Viet Nam, mientras que se bombardeaba Viet Nam del Norte por los yanquis, los negociadores de Viet Nam estaban sentados en París, con los americanos.

No tenemos problemas respecto a esto, pero la cuestión principal es sobre que se va a negociar. Creo que usted conoce sobre el reciente intento por parte del Grupo de Personalidades Eminentes, grupo creado por la Thatcher, por iniciativa de la Thatcher. Evidentemente quería evitar una decisión por parte de la Mancomunidad Británica dirigida a imponerle sanciones a Sudáfrica. Y como resultado de la designación de este Grupo de Personalidades, la cuestión de la posible postura de la dictadura ha sido objeto de constantes conversaciones en Sudáfrica y en la prensa internacional.

Desde luego, este no es sólo una cuestión de fondo, sino también una cuestión de relaciones públicas. También es una cuestión de nuestro Movimiento, presentándose en dos grupos, con dos ópticas: en primera que no somos un puñado de salvajes que queremos ver la sangre correr por ver la sangre correr. Si hay algo para hablar, estamos dispuestos a hablar.

Pero la cuestión, como yo le dije, es de qué vamos a hablar. Y hasta el momento nuestra posición ha sido que estamos luchando por la democracia en Sudáfrica. Nosotros no estamos luchando por una dictadura del proletariado en Sudáfrica, estamos luchando por un gobierno de la mayoría, por un hombre un voto y ese es el único tema que puede ser objeto de conversaciones.

No es una cuestión solamente de poner en libertad a Mandela, de legalizar al ANC, de la retirada de los soldados de los poblados negros. Estas cosas son el resultado de,o han sucedido por nuestra lucha por la democracia. No nos puede llevar ello a una posición de abandono a nuestra lucha por la democracia, como resultado de la libertad de nuestro líder o la retirada de los soldados de los poblados. Estas son las consecuencias.

Si nosotros no hubiéramos luchado, Mandela no estuviera en la cárcel ni el ANC hubiera sido ilegal. Eso está claro.

Nos preguntamos: ¿Existe alguna posibilidad de lograr una solución intermedia, negociada? En teoría sí.

Cuando se llega al punto en que la otra parte esté verdaderamente preparada para hablar de una transferencia de poder,
nosotros podemos discutir las bases, el ritmo, pero debemos
estar conscientes de que lo que estamos hablando es del mecanismo para marchar hacia el logro del gobierno de la mayoría
en Sudáfrica.

Algunas personas nos han dicho: "quizás ustedes en esta fase debieran plantear una especie de proyección que le dé a la otra parte una idea, la seguridad de que ustedes no quieren destruirlos a ellos de inmediato y que ustedes están dispuestos a garantizarle a la minoría blanca determinados privilegios durante na tiempo". Por ejemplo, una especie de arreglo como el de Lancaster House para Zimbabwe. Puede llegarse a eso, pero en Zimbabwe lograron el gobierno de la mayoría a pesar de negociar. Pero ahora no es nuestra labor, no es nuestra tarea la de comenzar a especular el tipo de avenencias a las que estaríamos dispuestos a acceder.

Desde luego, nosotros debemos dar las garantías a las diversas comunidades que todavía no están seguras de lo que nosotros vamos a hacer, de que nosotros no constituímos una amenaza para ellos. Pero en lo que se refiere a algún Programa específico, alguna avenencia específica o respecto a una Constitución precisa, estas cuestiones, en estos momentos no se precisan, porque no cabe duda de que la otra parte todavía no está dispuesta a avanzar hacia el logro de un tipo de forma de gobierno de la mayoría. Y esto se evidenció con el tratamiento que

le dio el gobierno de Botha al Grupo de Personalidades Eminentes.

Nosotros le dijimos al Grupo de Personalidades Eminentes que queríamos 10 días para analizar las propuestas que nos estaban haciendo. El grupo regresó a Sudáfrica el domingo, entonces el lunes ya se produjo el bombardeo a Lusaka. Harare y Maseru: claramente esto era una respuesta.

Están comenzando a fraguar otros planes, por ejemplo, la creación de un llamado Consejo Estatutario Nacional, que incorporaría a los africanos. En estos momentos, como es conocido, la Constitución establece tres Cámaras en el Parlamento: Blanca, india y mestiza. Ahora, para los africanos, que constituyen el 75% de la población están creando lo que denominan Consejo Nacional Estatutorio, que quedaría bajo la dirección de Botha. Botha designaría a las personas. De los tres Parlamentos que yo les mencione, de los bantustanes y los otros Partidos legalizados africanos que ellos no definen, entonces ellos harían una selección. Se ha dicho que el todavía está pensando en figuras negras como Buthezeli.

En estos momentos está claro que el régimen es incapaz de lograr un lider nacional negro con credibilidad, una especie de Muzorewa... En un momento ellos pensaron que Buthelezi podría jugar ese papel, pero está totalmente claro que ya Buthelezi ha perdido su status de figura nacional.

Incluso amplios sectores de su propia comunidad tribal urbana lo rechazan. El tiene su base en el campo, entre las zonas atrasadas y es capaz de causar grandes daños y lo ha hecho, pero no constituye una figura nacional. Por ejemplo, la gente del Partido Progresista Federal, su principal líder y otros que fueron con él a hablar con nosotros, ellos todavía creen en su cierta fuerza potencial, pero han descartado el mayor alcance que pudiera tener Buthelezi. Hace seis meses o un año iniciaron un movimiento llamado el Movimiento Nacional de Contención y el objetivo de ese movimiento era convocar una Convención Nacional que agrupara a todos los pueblos. Inicialmente Buthelezi era la figura clave del Movimiento y tuvieron que quitarlo y El tuvo que retirarse. Entonces fueron a vernos a Lusaka, a hablar con nosotros para decirnos que ellos habían quitado a Buthelezi y estaban en disposición de buscar soluciones junto a nosotros. Por eso a nosotros no nos parece que el futuro cercano ellos vayan a encontrar, desde el punto de vista interno, figuras, fuerzas, para la creación de una alternativa de otro movimiento que pueda equipararse al ANC.

Creo que sería una exageración decir que el ANC tenga el monopolio de la resistencia interna y de las organizaciones internas.

Pero, asimismo, creo que no es una evageración decir que la mayoría abrumadora del pueblo considera al ANC como una fuerza decisiva y mientras que nuestro enfoque es hacia la movilización

1

as

de las fuerzas internas en el país, la cuestión no es que estén com nosotros o en contra de nosotros. Nosotros, en general, decimos que la lucha al lado del pueblo debe buscar fuerzas mayores bajo el amparo del ANC. Nosotros no esperamos que las Iglesias se afilien al ANC, ni tampoco que se afilien estos otros Movimientos que han comenzado a brotar en el país. Nosotros tenemos bastante influencia en la nueva Federación de Sindicatos Negros (COSATU). Ella no constituye un ala del ANC. Lo mismo se aplica al Frente Democrático Unido (FUD). Nosotros no dirijimos el Frente Democrático Unido, sino que es un instrumento que lo utilizamos.

Risquet: Es grande la firmeza del Presidente del FUD.

Slovo: Lo que yo estoy tratando de exponer es que nuestra política, nuestra táctica es lograr un frente lo más amplio posible. Se refleja, desde el punto de vista de los diversos Partidos, en la existencia de numerosas organizaciones que consideramos como sectores relacionados con el ANC, pero independientes, órganos de la lucha de masas. Incluyo en particular a las organizaciones que están comenzando a nacer y que a la larga van a convertirse en uno de los grupos de fuerzas más importantes en la transformación y esas son las fuerzas que están surgiendo a nivel de las comunidades, las organizaciones comunales, los comités populares, los comités de calles; algunos de ellos se denominan comités de camaradas, son expresiones de la organización de las masas, que están surgiendo dentro del pueblo, en las zonas

donde viven los negros.

Nosotros como marxistas creemos que a la larga las masas hacen la historia. Pero existen muy pocas oportunidades en las que uno pueda ver con sus propios ojos estas cosas suceder. Y esto está sucediendo. De la misma forma que los soviets no fueron una creación del Partido Bolchevique, sino que surgieron al calor de la lucha revolucionaria por iniciativa del propio pueblo, y que fueron reconocidos por el Partido bolchevique y representaron el embrión del poder futuro.

Entre febrero y octubre del 17 hubo una fase en la que la proliferación de los soviets en Rusia era tal, era tal el poder que tenían que Lenin dijo: "no podemos seguir con la consigna de Todo el poder para los soviets, porque nosotros no los tenemos controlados".

Lo que yo quiero decir es que lo que está sucediendo es la respuesta del pueblo a las necesidades de la lucha, lo que nosotros
tenemos que hacer es interpretar sus experiencias, aprender de
lo que ellos están haciendo y enseñarlos a cómo llevar esto
adelante y brindarles una dirección.

Estas consideraciones se aplican a las cuestiones generales de las transformaciones. Las fuerzas que operan para debilitar el Estado racista están más allá, se van fuera de los alcances del ANC.

De cierta forma lo que estamos haciendo es impulsando la lucha de las masas y su multiple iniciativa de organización para que esta lucha y estimulando la presión occidental y los cambios que hace Botha, los debiliten. De aquí puede surgir cualquier cambio inesperado. No fueron los bolcheviques quienes pusieron a Kerenski en el poder, sino la alianza occidental, la derrota del zar fue inspirada por la alianza occidental, que pensaba que el zarismo la estaba abandonando y que iba a hacer la paz por separado con Alemania y pensaban que Kerenski podía salvarles la situación. Y este fue el principio del fin, porque facilitó la dualidad de poderes con los soviets y los bolcheviques lograron meses después la mayoría en los soviets.

Este es el tipo de proceso que nosotros tenemos en Sudáfrica.

Está claro que estamos en los albores de algún tipo de transformación. Las medidas que ha tomado el régimen contra el pueblo son medidas que cada vez se intensifican más y tienen un gran dramatismo, asesinan valiendose de sus instrumentos de fuerza.

Todos los elementos que se han conjugado en estos diez, doce años, y lo que se ha desarrollado es algo sin lo cual jamás ni siquiera hubiéramos podido pensar en un cambio.

pérdida del temor a la muerte que expresan los jóvenes y el régimen no puede hacerle frente a esto. Para especular, lo que yo pienso es que a ellos les gustaría más que el ANC accediese a sentarse a la mesa como un Partido más, para una negociación sobre el futuro, en la cual se incorporarían las otras fuerzas tipo Buthelesi, los bantustanes, etcétera.

Y es por ello que en esta fase es sumamente importante establecer que, si bien nosotros no nos adjudicamos el monopolio de todas las organizaciones y fuerzas por el cambio, es importante que se reconozca al ANC como la organización general que las agrupa, porque la única forma con la que el régimen actual puede romper o debilitar esta ofensiva popular y perpetrar sus propósitos es lograr que se acepte el ANC como uno entre muchos.

Y es por ello importante que nosotros no trancemos en este sentido. Porque lo que está haciendo la otra parte es hablar cada vez más acerca de una repartición del poder pero con condiciones en virtud de las cuales ellos seguirán con las riendas decisivas, aunque se vieran obligados a ciertas reformas.

Ahora, permitanme decirles estas breves palabras acerca de como nosotros preveemos las transformaciones. Yo he dicho ya que nosotros no estamos abogando ni como ANC, ni como Partido Comunista, por el lema de llevar a Sudáfrica hacia el socialismo de inmediato. Por ejemplo, el Programa del Partido plantea que el principal contenido de la fase actual de la lucha es una revolución nacional democrática, cuya fuerza social principal sea el sector más oprimido entre los negros.

Nuestro programa amplio forma parte del documento "Carta de Libertad", que fue aprobado tanto por el Partido como por el ANC, lo que representan los objetivos democráticos inmediatos.

Este es un documento declamatorio en general, que proclama los derechos humanos, la libertad de expresión, la libertad de mo-vimiento, la eliminación de todas formas de racismo, como una declaración por los derechos humanos.

Se puede utilizar como documento base para el establecimiento de un Estado puramente burgués en Sudáfrica y puede utilizarse como documento para comenzar a sentar las bases para un futuro Estado socialista. La cuestión de lo que va a suceder en el período de transición no depende de la redacción de la Carta de Libertad, depende de las fuerzas sociales que entren al poder. ¿Cómo vemos nosotros estas fuerzas en términos del Partido? Las fuerzas que se han alineado al lado de la Revolución nacional democrática están compuestas por diversas clases. Ahora no me estoy refiriendo a las fuerzas en favor del cambio. Me refiero a las fuerzas revolucionarias en un sentido profundo. Esencialmente estas fuerzas están compuestas por los trabajadores negros, las clases medias negras e incluso sectores importantes de la burguesía negra.

Creo que está claro con lo que dije anteriormente, que también se trata de atraer a todos aquellos grupos blancos dispuestos a apoyar la verdadera liberación nacional.

Recientemente formé parte de una delegación que se reunió con la Federación de Cámaras de Comercio Negra....

pudieron costearse el viaje, el pasaje de Sudáfrica a Lusaka, nosotros tuvimos incluso que cubrirles el costo del pasaje, pero algunos de ellos cuentan con una serie de cadenas de tiendas minoristas, garages, algunas pequeñas editoriales y les hablamos acerca del futuro de Sudáfrica y no los engañamos para ganar el apoyo de ellos. Ellos esperaban que yo les planteara un discurso de ultraizquierda acerca del socialismo y demás y por eso se me pidió que tratara yo con esta delegación y les señalé que como ANC y como comunista, nosotros crefamos que bajo un gobierno popular, ellos tendrían una mejor posición objetiva econômica, bajo un gobierno popular.

Nosotros pensamos que la economía de Sudáfrica, que en términos relativos es bastante desarrollada, demanda muchas habilidades empresariales, muchos talentos técnicos, un conocimiento puro basado en la capacitación. Y como todos los Partidos, como todos los Partidos que están en el poder, nosotros vamos a enfrentarnos a una contradicción. Desde luego tendremos que comenzar a transformar las relaciones de producción, pero conscientes de que debemos alimentar y vestir al pueblo, tenemos que darle una vida mejor, que los mantenga apoyando nuestra lucha hacia una sociedad superior. La transformación de las relaciones de producción como un modelo mecanicista y dogmático, como ha sucedido en algunos países, en Angola, en Mozambique, no siempre logra promover una progresión revolucionaria e incluso pone en peligro el socialismo que se pretende alcanzar.

Pero tenemos que encontrar un equilibrio. Nosotros nos percatamos que eso va a ser un problema terrible, porque el pueblo
va a exigir ver de inmediato los frutos de la Revolución no sólo
artificialmente, sino en estructura, en la estructura económica.

Y no va a ser fácil encontrar ese equilibrio verdadero. Este es
un problema que yo estoy seguro ustedes han experimentado y encontrado soluciones y nos encantaría escuchar algunas de sus
experiencias.

Las riquezas en Sudáfrica están concentradas en una forma prominente en unas pocas manos. La institución más importante es la Bolsa de Cambio de Johanesburgo. Hay cuatro compañías: la Ango American, La Sanlam, La S.A. Mutual y la Rembrand.

Estas cuatro compañías controlan más del 80% de todas las compañías que forman parte de la Bolsa de Cambio de Johanesburgo. Es inconcebible pensar que vayamos a dejar las cosas en el mismo estado, el grado de monopolización es tal que se hace necesario hacer algo al respecto.

Yo no estoy tratando de presentar una fórmula de cómo vamos nosotros a enfrentar esto. Más bien lo que estoy tratando de plantear la idea de que estamos en una situación dada, una economía dada, en que hay posibilidad de hacerle frente a diversos objetivos correctamente, pero algunos implican contradicciones que veremos cómo solucionarlas.

Incluso, la elección de las estructuras económicas sudafricanas, confrontan este tipo de contradicción a la cual me he referido. Por una parte se priva a los negros de participar en este tipo de estructura y resultaría totalmente necesario para el Estado que asuma el poder en Sudáfrica, el cual sería un Estado popular, el participar en un grado determinado de discriminación positiva. O sea, colocar en puestos a personas que habían estado marginadas, a pesar de los problemas de calificación. Pero al mismo tiempo se hace necesario mantener las estructuras funcionando, usar muchos cuadros que son los que ahora dirigen y los únicos que saben dirigir.

Esto, desde luego, dependerá de lo que suceda entre este momento y las transformaciones que se produzcan en el seno de la clase media blanca. No es inevitable que ellos se encuentren del lado opuesto, que se vayan del país como hicieron los portugueses en Mozambique. Se puede pensar que muchos de ellos hagan tanto como los otros.

La situación ha dado señales de un desarrollo ulterior. La huelga del Primero de Mayo de un millón y medio de trabajadores fue
la mayor en nuestra historia y es muy probable que la huelga
general sea mucho mayor incluso (convocada para el 16 de junio
décimo aniversario de la rebelión de Soweto).

Hasta hace cuatro o cinco meses estábamos preocupados porque

la lucha era nominada únicamente por las acciones que se realizan

en los gethos de negros y en los bantustanes de las zonas rurales no estaban sucediendo suficientes cosas. Pero en los últimos
seis meses este fuego que se había diseminado en las ciudades
ahora se está extendiendo al campo y las cosas que estaban sucediendo en las ciudades están comenzando a suceder en las zonas
rurales, con sublevaciones de importancia en lugares como
Cradock.

Debo recordar que en Sudáfrica tenemos aproximadamente 23 millones de africanos y la mitad de ellos están en los bantustanes

(alrededor de 11 millones) y es imposible conseguir una victoria
sin la participación de estas personas en la lucha. Luego este
es otro factor importante.

el punto de vista histórico nosotros podríamos decir que los trabajadores blancos han constituído uno de los bastiones más reaccionarios del racismo. El movimiento sindical blanco en el pasado estuvo en contra incluso de algunas de las reformas básicas de Botha. La historia del movimiento sindical blanco es larga y no siempre ha jugado su papel. Los trabajadores blancos en general fueron la clase obrera original de Sudáfrica, que a principios de siglo se enfrascaron en una lucha cuntra sus patrones, lucha que provenía de Europa, de principios de siglo. Muchos de ellos tenían influencias socialistas y socialdemócratas y de hecho los trabajadores blancos provenientes de Europa que tenían esa influencia, fueron los que crearon en 1921 el Partido Comunista de Sudáfrica.

Y si observan las fotos de nuestro Primer Congreso del Partido en 1921, no hay ningún negro, todos son blancos, mineros, obreros de la industria del acero y otras.

Pero después de la Primera Guerra Mundial se inició el proceso de la incorporación negra. La clase obrera negra comenzó a constituir un rasgo permanente y en un corto período de tiempo se convirtió en la más numerosa.

patronos, no les importa mucho el color de la piel del explotado y siempre que ellos logren que un negro haga el trabajo por
menos dinero que un blanco... Entonces de cierta forma la
línea divisoria entre los trabajadores blancos y negros se produjo haçia 1932. los propietarios de las minas permitieron y
decidieron que los negros hicieran trabajos que tradicionalmente
fueron realizados por mineros blancos, y los blancos convocaron
una huelga general que se convirtió en una sublevación. Tomaron
los centros de trabajo por la fuerza y hubo choques armados
contra la policía y el ejército.

Para mostrarles la complejidad de nuestra situación, cuando marcharon estos mineros blancos en la manifestación, la consigna principal era: Proletarios de todos los países, unios, por una Sudáfrica blanca. Sin embargo, esta huelga fue destruida y los trabajadores blancos apoyando a la combinación del actual Partido Nacionalista y del Partido Laborista Blanco de Sudáfrica ganaron las elecciones y a partir de ese momento los trabajadores

blancos devinieron en un sector protegido que apoyaba al racismo de la clase gobernante en todos los órdenes.

Los participantes más reaccionarios de este Terreblanche ultraderechista proceden de sectores de esta aristocracia obrera, especialmente del sector de los mineros blancos.

Por otra parte hay indicios de que los trabajadores blancos en el contexto de la estructura econômica están comenzando a perder el tipo de seguridad que tenían antes. Porque jamás había existido el desempleo blanco en Sudáfrica, sin embargo ahora está creciendo.

Durante el último año y medio el desempleo ha crecido en un número asombroso, a 35 mil, lo que para blancos es algo inaudito y también el proceso inevitable de la dimensión del contenido del trabajo, es decir, la reducción de empleo debido a los avances tecnológicos, el cual va a repercutir por lo menos en un sector mínimo de la clase obrera blanca.

Puedo darles algunas estadísticas de interés. Los cálculos estadísticos indican que para el año 2 000 la población en Sudáfrica será de 50 millones, de los cuales unos 36 millones africanos negros, 6 millones mestizos, 2 millones de origen indio y 6 millones de blancos. 0 sea, 44 millones serán no blancos, pues como habrán notado la población blanca apenas crece.

Estas cifras permiten prever el futuro de la clase trabajadora y el movimiento sindical a partir de los datos que tenemos entre los años del 1980 a 1983, que son los siguientes: el número de sindicalizados de todas las razas se elevó de 974 000 a 1 500 000; pero la membresía de africanos pasó en ese período de 250 000 a más de 750 000. El estimado del número de desempleados africanos en 1984 fue de 3 millones. En cuanto a los bantustanes, más del 50% de su población económicamente activa ha estado empleada en las zonas blancas como trabajadores migratorios.

La cifra de trabajadores inmigrantes de los países vecinos en las minas de Sudáfrica era de 763 000 en 1974 y sólo de 301 000 en 1981.

Surgió la COSATU como principal organización sindical negra en toda la historia con alrededor de 565 000 miembros; otros sindicatos negros son la CUSA con 150 000 miembros y la ASACTU con 70 000. Estos dos últimos siguen la línea del Movimiento de Conciencia Negra y se niegan a la participación de los blancos, mestizos o indios en sus filas.

Nay otros 10 000 miembros de sindicatos más pequeños, sumando casi 800 000 entre todos, de manera que por vez primera el número de sindicalizados negros supera el de los blancos.

La principal asociación sindical dominada por los blancos es la TUCSA con más de 400 000 afiliados, pero que incluye decenas de miles de negros.

Y esta Federación cada momento que pasa se está desintegrando más.

En las minas, son los negros los que bajan a los túneles, los que emplean los explosivos, los que hacen los trabajos rudos y peligrosos. Los blancos son capataces, técnicos, contables, oficinistas. Así es en general, en todos los centros de trabajo. Lo que hay, en realidad, una aristocracia obrera blanca con condiciones de vida pequeño burguesa y mentalidad muy reaccionaria.

Sobre la situación y las clases sociales en las zonas rurales Slovo: Como yo señalé, de los 23 millones de habitantes hay 11 en los bantustanes, del resto hay entre dos o tres millones que son obreros en complejos agrícolas, obreros rurales. Por ley, la tierra en Sudáfrica, el 87% de la tierra en Sudáfrica es únicamente propiedad de los blancos. El 13% de africanos negros. Yo dije que había 11 millones de personas de los 23, que vivían en los bantustanes. De esos 11 millones, 5 están obligados a ir allí en los últimos 20 años. No son campesinos, son personas que eran trabajadores en las ciudades, en las aldeas y que han sido desarraigados para poder llevar a la práctica este programa de Apartheid. Eran personas que eran precaristas en las tierras blancas y tenían una parcela de tierra que le había sido dada a ellos por los blancos, pero que trabajaban para los latifundistas blancos.

Muchos de ellos están desempleados y están muriendose de hambre, muchos millones son los que conocemos como nómadas, se mueven

de un lado para otro. Hay millones que no tienen medios de subsistencia, algunos de estos simplemente sobreviven en estos campamentos de reasentamiento, en las condiciones más horribles que pueda imaginarse, hacinados en tugurios, en las zonas rurales.

Los campamentos de reasentamiento son para familias, para la población que ha sido sacada de los llamados puntos o lugares negros que se encuentran en el medio de las zonas rurales blancas. Por ejemplo, contando estos precaristas y los de otras áreas que han sido proclamadas blancas que antes eran negras, se estima que en los últimos 20 años alrededor de 4 millones de personas han sido desalojadas de estas zonas.

O sea, que el campesinado en el sentido clásico en Sudáfrica es sumamente reducido. Lo que nosotros tenemos en el campo puede describirse sólo como los pobres rurales, como un ejército de reserva de mano de obra.

En cierto sentido es bastante importante para el futuro de la agricultura de Sudáfrica. Porque digamos, si tomamos un lugar como Mozambique, por ejemplo, allí no había escasez de tierra, cada familia tenía su parcela de tierra a un nivel muy bajo, había un nivel de subsistencia. Eso no existe en Sudáfrica. La economía agrícola de Sudáfrica, esa parte de ella que verdaderamente produce, son enormes complejos agroindustriales.

Los dos millones de obreros rurales son parte del proletariado

porque son trabajadores asalariados. Pero en las zonas rurales, además de estos, existen los millones que dejan a sus familias en las llamadas reservas y van a trabajar solos a las ciudades, viviendo en las llamadas ciudades-dormitorios. Y hay también millones de verdaderos parias, que viven deambulando y muriendo junto a sus familias.

Otro factor que tenemos que tomar en cuenta en los bantustames es el surgimiento de una burguesía burocrática negra, que incluso está utilizando sus posiciones políticas para convertirse en randes terratenientes, y convertirse en verdaderos agricultores capitalistas. Y según las cifras nuestras, cada vez es un número mayor. En estos bantustames están quitando estas tierras que tenían las familias y entonces esta tierra se está concentrando en manos de burgueses agrarios negros.

Ese 13% de la tierra es la menos fértil. Los racistas realizaron este criminal despojo afirmando que de esas tierras de los bantustanes provienen los negros. Y no se acuerdan ellos que ellos vinieron de Holanda, de Alemania, de Inglaterra, etcétera.

Situación y papel de la Iglesia

Existe una crisis en las iglesias blancas y existe una crisis en las congregaciones negras también,

Madk Maharaj: Los negros y blancos están separados en las iglesias aunque pertenezcan a la misma iglesia, por ejemplo, la

Católico Romana, en la que el 80% de la Congregación es negra y el 20% blanca. Pero hay zonas aparte donde viven los negros, los blancos, los indios y una parte de la crisis de la Iglesia es que ha venido aplicando voluntariamente el apartheid.

Las Congregaciones y las Iglesias blancas han tenido que enfrentar los desafíos de las Congregaciones negras, que plantean que ellos han venido practicando el Apartheid. Y muchas de las Iglesias han emitido declaraciones de condena.

Las Iglesias católico-romanas han emitido declaraciones de condena al Apartheid. Pero después de estas condenas las Congregaciones negras han dicho: "bueno, después de condenar ¿qué han
hecho ustedes para poner fin al Apartheid?"

En primer lugar existen las iglesias blancas, las exclusivamente blancas y éstas son fundamentalmente las reformadas procedentes de Holanda, esas iglesias reformadas contribuyeron a la creación de iglesias homólogas entre los negros, pero siempre y cuando acepten los dictados de las iglesias blancas. Luego ese conjunto de iglesias, y de ahí proviene el reverendo Allan Boesak, mestizo, quien es uno de los patronos del Frente Democrático Unido.

Entonces están las iglesias independientes africanas, que se separaron de las iglesias blancas desde los años 20.

Al principio estas iglesias estaban juntas y cuando entraron en contradicción con esas iglesias blancas, al reaccionar contra la dirigencia blanca de la iglesia, se separaron para crear iglesias negras y por último se dieron un papel profético. Ahora, nuestro criterio con respecto a la iglesia, esta táctica ha sido la de cultivarla no sólo a nivel de los líderes eclesiásticos, sino tratar fundamentalmente de movilizar las Congregaciones. Desde luego, el trabajo que hemos hecho con los dirigentes eclesiásticos ha jugado un papel importante y en consecuencia es lo que más se ve.

Las iglesias reformadas africanas son un producto en parte de los errores nuestros y también porque al reaccionar frente al control de los blancos entre ellos surgieron determinados intereses creados. Por ejemplo, hay una iglesia llamada Belydendenring, en la que hay un obispo negro que es millonario y hasta ahora nos ha sido muy difícil llegar a la Congregación de él. Pero el régimen sí ha logrado llegarle porque el régimen está dispuesto a proteger la explotación que esta dirigencia eclesiástica tiene incluso sobre sus propios feligreses.

Ahora, de acuerdo a la tradición de las iglesias totalmente blancas, que es la Iglesia del gobierno, del Partido Nacionalista, instrumento fundamental de la base ideológica del Apartheid, ha habido un movimiento significativo proveniente del Dr. Beyers Naude, quien actualmente es parte de las fuerzas patrióticas, que pertenece a la Iglesia Reformista y N.D. Kerk africana.

El se separó de la Iglesia al comenzar a cuestionar y atacar el precepto de que el Apartheid era un don de Dios, criticaba que la Iglesia lo santificara. Fue más o menos en 1962 y lo sacaron. Naude comenzó a cuestionar desde el punto de vista teológico toda la política del apartheid, dando lugar al documento KAIROS (ver comentario aparte).

Si no fuera por la posición que Naude ostenta, la gente en el país lo hubiera considerado a él un comunista.

En la actualidad algunos sectores de la Iglesia Reformada han declarado oficialmente el Apartheid como una herejía. Ese es el grupo del Dr. Allan Boesak que es una fuerza sumamente poderosa. Por ejemplo, en la zona donde se fabrican los vinos hay pequeñas aldeitas rurales cuya mano de obra fundamental es mestiza. Trabajan en los grandes campos de uvas y con personas como el Dr. Naude y el trabajo del Consejo de Iglesias y el trabajo de algunos sindicatos, estas pequeñas aldeitas ya en estos momentos están sublevándose. En el grupo medio que dijimos están en las Iglesias Protestantes y las Iglesias Católica-Romana se está gestando una profunda división. Michos de ellos se han unido declarando el apartheid una herejía. La mayoría de ellos se han organizado en el Consejo Sudafricano de Iglesias y han venido apoyando a los detenidos, a los presos, por lo que el régimen los ataca cada vez más.

La mayoría de los líderes de la Iglesia Católica-Romana se han mantenido muy dóciles, pero hay algunos líderes negros, incluso en esa Iglesia que están hablando mucho. Incluso el régimen le ha pedido a la Iglesia que se ocupe sólo de las cuestiones teológicas y en general se ha prohibido a varias, a algunas cuantas iglesias, que se involucren en política. Además, están tratando de crear sus propias iglesias de los habitantes de los bantustanes, porque las iglesias actuales no aceptan la independencia de éstos.

En lo que respecta a la organización rural algunas de estas iglesias están desempeñando un papel muy importante. Incluso en los funerales algunos líderes eclesiásticos han adoptado posiciones muy fuertes. Pero la verdadera explicación de la posición que adoptan es que están presionados por las Congregaciones negras, y presionados por la elevada fase que ha alcanzado la lucha.

Por eso Allan Boesak y muchos otros se vieron marchando en un funeral, no sólo detrás de una grandísima bandera del ANC, que es una imagen muy común en Sudáfrica hoy día, sino que también se vió al fondo de ellos una grandísima bandera del Partido Comunista de Sudáfrica. El gobierno sudafricano se quejó ante ellos, pero Boesak y otros religiosos ni siquiera ofrecieron excusas, alegando que es el pueblo el que despliega esas banderas.

• • • 37

Las Iglesias están adquiriendo un papel importante en la lucha de liberación y el Congreso Nacional Africano de hecho ha creado un destacamento especial para la movilización política dentro de la Iglesia.

La mayoría abrumadora de toda la población negra, de una forma u otra, está en las Iglesias, y nosotros tenemos que estar allí para movilizarlos a ellos. Dirigentes eclesiásticos, importantes personalidades de la Iglesia, o individualmente, como individuos se han unido a las guerrillas y han actuado heroicamente. Pero dentro de esas iglesias existen fuerzas a nivel de la dirigencia, quienes aceptan la idea de que tiene que estar relacionados con la lucha de liberación nacional y tienen diversos motivos. Algunos quisieran llegar a arreglos con el ANC valiêndose de la posición que ocupan actualmente y quisieran contribuir a moderar nuestra Revolución y parte del objetivo que perseguimos al movilizar las Congregaciones, es crear una fuerza dentro de las iglesias que sea beneficiosa una vez que se logre la libertad.

El obispo Tutu es una figura compleja. No cabe dudas que él es parte de las fuerzas patrióticas. Recuerdo que hubo en junio de 1980 una reunión secreta de él con el compañero Tambo y otros compañeros del ANC. Fue una buena reunión y al final de la misma Tutu dijo: "Bueno, oremos, e hizo un rezo en zulú, un rezo muy militante y revolucionario. Después Tutu dijo:

Ahora tengo una pregunta que hacerles a ustedes. Cuándo ustedes van a atacar la próxima planta Sasol (Transformadoras